

Територія  
зміщення

400

1858

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ	
фонду	Ф-67
№ опису	3
справи	400

Сергиевское  
1858 года

Кернатовского истрини о умершихъ Лжеца  
на 1858 году

Тенбава по Дуа  
1858 го года

Смо

Историческое
описание
по описанию
по описанию
по описанию

67  
400  
01-3

Часть IV. О умершихъ.

הלך רבתי מן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Ушло и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіи	Еврейскіи			
"	1	умеръ и погребенъ въ германова	2	28		отъ болызны	еврейскіи Абрамъ и Александръ
1	"	Валеріанова	4	1	40	отъ болызны и отъ разъ	еврейскіи Рубка и Авейъ
"	2	въ Црмнѣ	5	2	3	отъ болызны	еврейскіи Исаакъ и Иована
"	3		5	2	4	отъ болызны	еврейскіи Исаакъ и Рубка
2	3		въ Черныяхова	5	2	50	отъ болызны
3	"	въ Црмнѣ	6	3	60	отъ болызны	еврейскіи Исаакъ и Александръ

מספר	מתי נקבר	כמה יודים	כאזה עיר מת, ונקבר	יודים ויום דמותה		כמה שני המת	ממה מותו נחל או מצבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעבדו, או מה שמת, ומה דתה, כחילה, או נשואה, או מלאה
				י"ו	י"ד			
"	1		מת אברהם באלכסנדרוב	2	28	2	מתו	אברהם ואלכסנדר
1	"		מת אבית	4	1	40	מתו אברהם	אבית ורובקא
"	2		מת אבית	5	2	3	מתו	אבית ורובקא
"	3		מת אבית	5	2	4	מתו	אבית ורובקא
2	3		מת אברהם	5	2	50	מתו	אברהם ואלכסנדר
3	"		מת אברהם	6	3	60	מתו	אברהם ואלכסנדר

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
24	"		7	4	10	отъ болѣзни и старости	Судейшиновъ Израилъ Израилъ Израилъ
5	"	въ Царствѣ	8	5	4	отъ болѣзни	Израилъ Израилъ Израилъ
6	"	въ Царствѣ	10	7	1	отъ болѣзни	Израилъ Израилъ Израилъ
7	"	въ Царствѣ	10	7	55	отъ болѣзни	Израилъ Израилъ Израилъ

חלק רביעי בן מתים

מספר	מיום נקבות	מיום זכרים	כאזה עיר מת, נקבר	חודש ויום דמותה		כמה שני המת	מזה מתי המולי או מזה אחרת	מי טה וטה שמו, ומעצרו, או מה שמה, ומה היתה, כהלה, או נשואה, או מזה
				יודי	יודי			
24	"		מת אקרא	7	4	10	"	מת אקרא מת אקרא מת אקרא
5	"		"	8	5	4	"	מת אקרא מת אקרא מת אקרא
6	"		"	10	7	1	"	מת אקרא מת אקרא מת אקרא
7	"		מת אקרא	10	7	55	"	מת אקרא מת אקרא מת אקרא

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христианск.	Еврейскій			
		въ пермяковъ	27	24	2	отъ болезни	пермяковъ имени Иванъ пермяковъ
		въ пермяковъ	27	24	21	отъ болезни	умомиривъ срѣдъ намъ Иванъ
<p>Эта сѣ книга о умершихъ Евреевъ до шестидесяти и узаконенъ въ градѣ пермяковъ пого управленіе 1858 года</p>							
		умеръ въ пермяковъ	2	30	45	отъ болезни	пермяковъ кай Еврей. изъко Еврей пермяковъ
		въ пермяковъ	9	7	36	отъ болезни	имени кай Еврей Араманъ Бурковъ пермяковъ

הלק רביעי בן מתים

מתי וקבור	מתי הולד	מתי הולד	חדש ויום השנה		למה שני המת	מה מתי השנה או מתי אחרת	מי מת ומה שמו, ימעיני, או מה שנתו, ומה היתה, כחלה, או נשואה, או מלאה
			יוני	יודי			
			27	24	2		ישראל ישראל ישראל
			27	24	21		ישראל ישראל ישראל
			27	24	21		ישראל ישראל ישראל
			2	30	45		ישראל ישראל ישראל
			9	7	36		ישראל ישראל ישראל

read

Часть IV. О умершихъ.

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианск.	Еврейскій			
1	"	въ церкви св. Николая	11	9	1/2	отъ болезни	Трипольский дверь мѣсяцъ новина дубовъ
2	"	м. ф.	12	10	32	отъ болезни	Сибирская Бейла Бра милоникъ
"	3	м. ф.	14	12	3/4	отъ болезни	умомиръ вечной въ лижонъ достоинъ замысливанъ
<p>Эта се книга умершихъ Евреевъ за подписанна и удостоверяема по "Оубовнаго" правленію</p>							
1	"	въ церкви св. Николая	10	7	50	отъ болезни	умомиръ стана сура яетъ дубовъ спредлинъ

חלק רביעי בן מתים

זמן קבורה	זמן הולדה	כאילו עדי מה נקבר	חודש ויום השנתה		במה שני המת	ממה מתו המולד או ממה אחרת	בו מה ומה שמו, יציעו, או מה ששמו, ומה היתה, חתולה, או שמה, או ממה
			יום	חודש			
1	"	—	11	9	1/2	—	יהודה בן שלמה בן אברהם
2	"	—	12	10	32	—	לוי בן שלמה בן אברהם
3	"	—	14	12	3/4	—	יהודה בן שלמה בן אברהם
2	3	—	—	—	—	—	—
<p>ספר המתים של יהודים מכתב אדם חתול לפני היום מארח 100 דינר 1854 לו יום ימי המנוח יהודה בן שלמה בן אברהם המת ביום 11 חודש 9 שנת 1/2</p>							
1	"	—	10	7	50	—	יהודה בן שלמה בן אברהם

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскіе.	Еврейскіе.			
		умеръ и погребенъ въ гробницѣ	14	11	42	отъ болыаго	Сергеевская сестра Евреина Браунна
2		въ гробницѣ	17	14	25	отъ болыаго	Сердичевская дочь мещеря иована Бру новскаго
3		въ гробницѣ	19	16	60	отъ болыаго	Сердичевская дочь мещеря Барнаимъ
2		въ Сергеевской	25	22	5	отъ болыаго	подмороженъ мѣсивъ сер иова мещеря доловскаго палача

חלק רביעי מן מזים

מזים נקבות	מזים זכרים	כאזה עיר מת, תקבר	חודש ויום המיתה		גמלה שנה המת	שמה מתיז המתיז או משפחה אחרת	שם מת ומה שמו, ימעיני, או שמה שנתה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יודים	סג' יודים			
		נסתח לעיר סטובסק	24	11	42	חנה	יוליאנה ז'בו סוכומן טאלהמחוס
		סטובסק	17	14	25	חנה	דניאל קוט טאלהמחוס 3 בריסולמן טאלהמחוס
		סטובסק	19	16	60	חנה	חנה מיסלובסקי מקוב
		סטובסק	25	22	5	חנה	חנה מיסלובסקי מקוב

Bo

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי בן מות

Женскаго: Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר שנים קבור	מספר ימים קבור	חודש ויום המיתה		במה עיר המות	מזה מתי המצוי או מסיבה אחרת	מי פת ומה שמי, ועניו, או מה שבת, ומה היתה, כחלה, או נשואה, או פתה
		Христианск:	Еврейскій						יני	ידי			
4	въ урочищахъ	26	23	3	атта болнаго	фрейманшуретъ баша мейдо- родова. Ака цуга	4	26	23	3	מתו	ולמה קפול קט ולמה יקצי ולמה	
5	въ урочищахъ	28	25	6	атта болнаго	пермяковъ матильда сы пермяковъ браунъ	5	28	25	6	מתו	ולמה חושל קט ולמה בן סומע ולמה	
3	въ урочищахъ	29	26	45	атта болнаго	пермяковъ Викентъ сын Викентова матильда	3	29	26	45	מתו	ולמה עסק ק ולמה סומע ולמה	
5 3	1858-го апрель под муромъ				Родилъ то же имя имени Вуковичъ	умеръ отъ управленія Рубинъ умеръ отъ	5	3					

עמ



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מרים

Женского:	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск:	Еврейскій			
	1	Въ м. Греч. во Вел.	7	8	7	отъ болезни	Иосифъ Яковъ
	2		11	12	1/4	отъ болезни	Иосифъ Яковъ
1	2		20	21	5/12	отъ болезни	Иосифъ Яковъ
1858 годъ августа 1 <sup>го</sup> Давидъ Яковъ сынъ Иосифъ Яковъ							
1858 годъ сентября 19 <sup>го</sup> Давидъ Яковъ сынъ Иосифъ Яковъ							

מרים	מרים	מרים	חודש ויום המות		מרים	מרים	מרים
			יוני	יולי			
	1	ב"מ	7	8	7	מרים	מרים
	2		11	12	1/4	מרים	מרים
1	2		20	21	5/12	מרים	מרים
1858 שנת אב תל"ח י"א דוד בן יוסף יאקוב							
1858 שנת סיון תל"ח י"ט דוד בן יוסף יאקוב							

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי בן מתים

Женского. Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христіанскіи	Еврейскіи			
1	Въ мѣстѣ погребенія	20	24	2	отъ болезни	Израиль
1	Въ мѣстѣ погребенія	21	25	3/4	серьезная и въ мѣстѣ отъ болезни	Серия
1	Въ мѣстѣ погребенія	25	1	56	отъ болезни	Израиль
1	Въ мѣстѣ погребенія	30	6	70	отъ старости и болячки	Серия
18	Въ мѣстѣ погребенія	1858 года января 1. Далъ это сѣ... всѣмъ свидетелю съвѣдѣнъ				
18	Въ мѣстѣ погребенія	1859 года января 1. Далъ это сѣ... всѣмъ свидетелю съвѣдѣнъ				

מספר	מתי נקבר	מתי נדפס	כאזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		גמר שני גמתי	מזה מתו המחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, יעצמו, או מה שמה, ומה היתה, בדלה, אינשאה, או מזה
				יורי	יוני			
1			ב	20	24	2		ישראל
1			ב	21	25	3/4		סריה
1			ב	25	1	56		ישראל
1			ב	30	6	70		סריה
18			ב	1858 года января 1. Далъ это сѣ... всѣмъ свидетелю съвѣдѣнъ				
18			ב	1859 года января 1. Далъ это сѣ... всѣмъ свидетелю съвѣдѣнъ				

и всѣмъ  
18 20  
Всѣмъ свидетелю съвѣдѣнъ

ישראל





*Метриаль*

Г. ~~В...~~ для записки умерших Евреевъ на 185 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго: Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и возрастъ.			Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христіанскіе:	Еврейскій	Лѣтъ.		
<i>36</i>						<i>Переводчикъ и протестантскій Спродуанъ Ассуовъ</i>
						<i>Ассоро Ковалевъ</i>
						<i>протестантъ</i>
						<i>моионага...</i>

*Handwritten signature and seal*

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № Ф-67 ол. 3

У справі підшито і пронумеровано 30 стр. 400 аркушів;  
 у тому числі: літерні аркуші \_\_\_\_\_;  
 пропущені номери \_\_\_\_\_  
 + аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші не містять інформації	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29

Архівіст

(найменування посади працівника архіву) (підпис)

16 05. 20 19 р.

ММ

В. М. Левацька

(ініціали (ініціал імені), прізвище)